

流浪固守島星力破

【本報訊】本屆甲組足球聯賽，由兩支球隊對壘，一為流浪隊，一為星島隊。在比賽中，流浪隊以二比零擊敗星島隊，取得首場勝利。

救命與救訓

一個小孩子在何處溺水，因為那天天氣和暖，太陽照着大地，他雖然不懂得游泳，也玩得忘形起來，竟跑到較深的地方，當他驚覺時，已覺胸脯觸到水底，心裏很是驚慌。

芸窗筆記

全日忙得昏天暗地，其時諸人皆作古人矣，不必贅述，已有如夢如幻之感。水心樓閣中，當此秋意，但覺清風徐來，又有兩字差別。

唐伯虎軼事

越發料他是唐伯虎無疑，因即拿出來認，我急急叫他認，因即拿出來認，伯虎如何敢認，因即拿出來認。

露頭藏尾

我話還沒有說完，現在我們二個要上樓拜見呢！伯虎無可奈何，祇得將頭上那頂帽子的下一按，低低的壓過眉毛，一而隨着月月上樓。

哀謝

先慈林公夫人之喪，於一九六九年九月十三日上午十時假時士嘉堡殯儀館舉行出殯禮，由安樂山莊家屬主持，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

哀謝

先考謝金錫字榮瑞公府君，於一九六九年九月十五日午時，在時士嘉堡殯儀館舉行出殯禮，由謝家家屬主持，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

哀謝

先考謝金錫字榮瑞公府君，於一九六九年九月十五日午時，在時士嘉堡殯儀館舉行出殯禮，由謝家家屬主持，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

哀謝

先考謝金錫字榮瑞公府君，於一九六九年九月十五日午時，在時士嘉堡殯儀館舉行出殯禮，由謝家家屬主持，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

哀謝

先考謝金錫字榮瑞公府君，於一九六九年九月十五日午時，在時士嘉堡殯儀館舉行出殯禮，由謝家家屬主持，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

哀謝

先考謝金錫字榮瑞公府君，於一九六九年九月十五日午時，在時士嘉堡殯儀館舉行出殯禮，由謝家家屬主持，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

哀謝

先考謝金錫字榮瑞公府君，於一九六九年九月十五日午時，在時士嘉堡殯儀館舉行出殯禮，由謝家家屬主持，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

哀謝

先考謝金錫字榮瑞公府君，於一九六九年九月十五日午時，在時士嘉堡殯儀館舉行出殯禮，由謝家家屬主持，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

華仁食品
WAH YAN CAFE
615 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：六八二一八〇一七

JACK WONG
3106-45th Ave.,
VERNON, B.C.
本園合時
瓜菜上市
老身大瓜
嫩嫩毛瓜
脆嫩美瓜
苦瓜紅茄
所有貨物
自製自售

電器修理工程
合修電器，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五、五三式、余鴻昌
地址：時士嘉堡，時士嘉堡，時士嘉堡

重建合法聯屋
全部重新改建，新式聯屋，新式聯屋，
加建綠化材料，式樣新穎，每日上午
十時至下午五時開放，位於 2525
PATER 街。

片市佐治維貨店出賣
定銀價廉式樣新，每生銀約式十萬
元，仍可增加，中心地點，業主因其
他業務不能兼顧，有意者請洽
2600 Hammond Ave, Prince George B.C.
洽商。

中西餐館出賣
因久欠人腳，生意平穩，地位適中，
停車場近超級市場，有意者請下午五時
至八時，電話五五五、六六一一
Main Street, 222 Water St. 洽商。

張國政會計專科
Accounting & Taxation Service
130 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
Office: 688-9848 Residence: 327-0848
五市仙販買稅
生息年結月結
按期計算工費
報生息入息稅
政府來往文件
代查生意盈虧
片打東街
壹三〇號
(即德信信託公司內)
電話：六八二一八〇一七

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
地址：時士嘉堡，時士嘉堡，時士嘉堡

鄧世煥知醫
敬啟者：鄙人自學醫學，專治內外科，
期有奇效，特此佈告，步到時士嘉堡，
一百零五號，電話：六八二一八〇一七

各項理髮用具平賣
大鏡小鏡，大鏡小鏡，有意者請洽
八七四、七〇六一號洽商。

承接中國服裝婦女長衫
如有意者，請打電話接洽。
四三三、九八四三 曹海梅

哀謝
先兄余超為台洞洞村人不幸於九月九
夜被兇徒刺傷，於十月十三日在醫院
逝世，享年三十歲，經於十月十三日在
時士嘉堡殯儀館舉行出殯禮，由余家
家屬主持，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠
賜輓聯，哀謝。

華廈貿易有限公司
JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
306 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
電話：269-8300 263-8590
新到香港紅棉月餅
彩罐雙黃蓮蓉 彩花豬仔
彩罐蛋黃蓮蓉 彩合佛公餅
彩罐雞油蓮蓉 彩合椰子餅
本公司各種罐頭雜貨，均由香港直接大批運來，
保證新鮮，品質優良，價格公道，歡迎選購。

港香 司公貿易力依
ERIC TRADING COMPANY
EXPORTERS IMPORTERS AND
MANUFACTURER'S REPRESENTATIVES
Room No. 1204, Chiyo Building,
70-82, Des Voeux Rd., G. 12th Fl.,
G. P. O. Box 15101 HONG KONG.
專為僑胞服務
代客採購 參茸燕鮑
華人食品 罐頭雜貨
日用衣飾 金銀首飾
大小傢俬 迅速辦理
特設免費服務部
旅遊簽證 投資觀光
移民升學 樂意代辦
「專人辦理各地華人雜貨商採購貨物及
寄寄貨品」
香港依力貿易公司出口部啟

南北行大減價
不登月球不知宇宙之大
不來參觀不知減價最平
南北行新到香港紅棉月餅，油糖雜貨，參茸
藥材，定於九月十九日至廿七日止，壹連九
天舉行中秋大減價，敬希光臨參觀選購。
地址：雲高華打東街一四號
營業時間：每日上午九時至下午六時

周名紹辦事處
專門接辦
代查賬項
會計科目
入息稅務
地址：雲高華打東街
電話：壹三〇號
(即德信信託公司內)

Richard M. Chow & Co.
Auditing, Accounting & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Office: 688-9848 Residence: 376-4083
雲高華打東街
電話：壹三〇號
(即德信信託公司內)

梁立有
統理跌打風濕全科
教授蔡李佛拳，捷拳
搏擊散手，鷹爪點穴擒拿手，
地址：2527 Kitchener St. Van 6, B.C.
電話：255-5531